

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

Band: 40 (1969)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

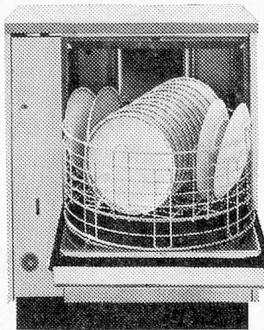
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neu für Heime und Anstalten

Mit dem Geschirrwaschautomaten SG 6/G von Schulthess verkürzen Sie die Wasch-, Spül- und Trocknungszeit.



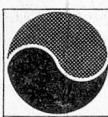
Ein neuartiges System im Ablauf der lochkartengesteuerten Waschprogramme der SG 6/G ermöglicht es, mit speziellen Geschirrkörben z. B. 300 Suppenteller, 600 kleine Teller, 600—800 Gläser oder 400—500 Tassen in der Stunde einwandfrei zu waschen und zu spülen.

Die SG 6/G kann überall aufgestellt oder in die Gastro-Norm-Öffnung eingebaut werden. Sie arbeitet mit einem geringen Wasser- und Stromverbrauch. Ihr günstiger Preis, ihr überdurchschnittliches Leistungsvermögen, das leichte Reinigen

des ausziehbaren Boilers, die Vielfalt der Waschprogramme machen die SG 6/G somit zum eigentlichen Geschirrwaschautomaten für Heime und Anstalten.

Es lohnt sich, die SG 6/G näher kennenzulernen, zumal das Geschirrabwaschen dadurch rationell abgewickelt werden kann. Darum verlangen Sie mit untenstehendem Bon entweder den unverbindlichen Besuch eines Schulthess-Beraters oder den SG 6/G-Prospekt mit detaillierten Angaben.

SCHULTHESS
Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Zürich



Bon

Ich möchte wissen, wie ich das Geschirrabwaschen wirtschaftlicher abwickeln kann. Ich wünsche deshalb

- den Besuch Ihres Schulthess-Beraters für ein unverbindliches Gespräch über die SG 6/G
- Ihren ausführlichen Prospekt über den Geschirrwaschautomaten SG 6/G

Zutreffendes bitte ankreuzen

Name:

Adresse:

PLZ und Wohnort:

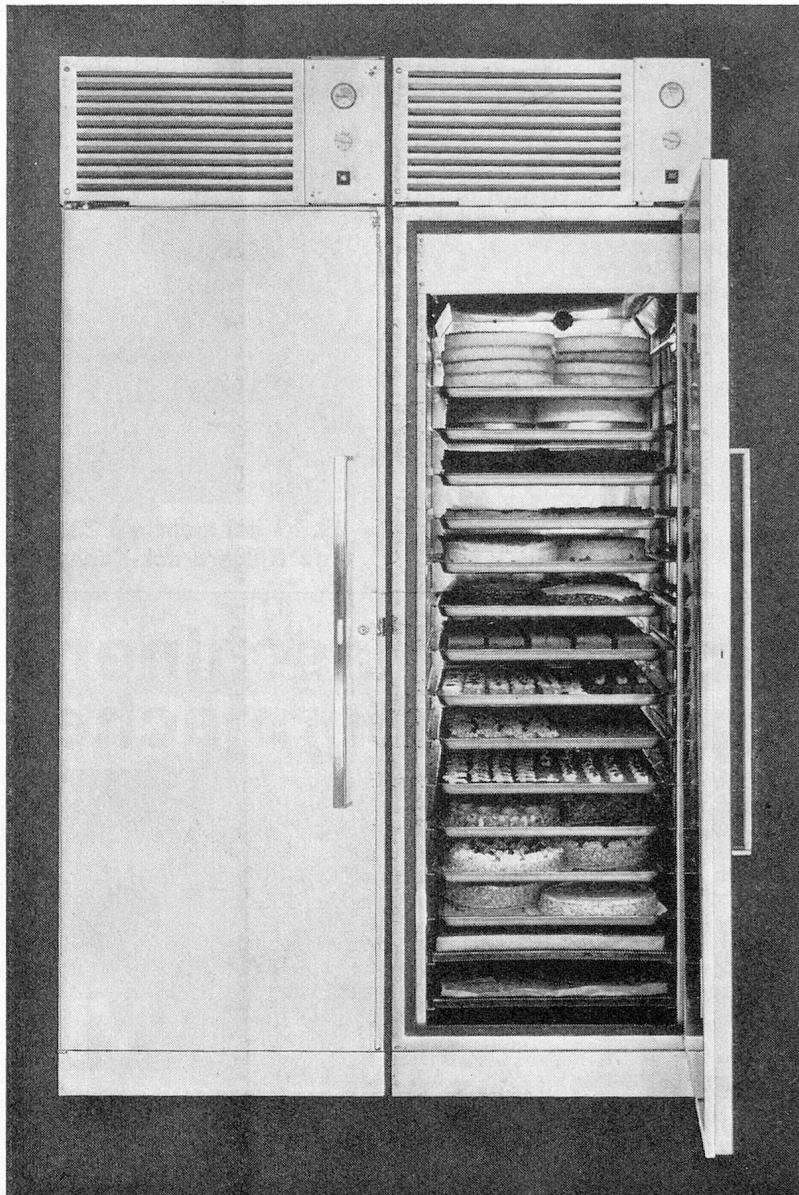
Therma- **Gastro-Norm-** **Kühlschränke**

Kühlschränke und Tiefkühl-
schränke mit 710 Litern Inhalt.
Innenmasse: Gastro-Norm
(Breite 530 mm, Tiefe 650 mm).
Lieferbare Ausrüstungen:
2/1 und 1/1 Gastro-Norm-Bleche
sowie Gastro-Norm-Schalen
in den Grössen 2/1, 1/1, 2/3, 1/2,
1/4, 1/6 und 1/9, 10 oder 15 cm tief,
mit oder ohne Einlegeboden;
Gitterkörbe, Gitterroste; Fleisch-
rollen; Auszüge mit Brille
für Norm-Schalen, Auszüge für
Milchkannen.

Alle Normbleche und Norm-
schalen in Chromnickelstahl.

Aussenverkleidung in Chrom-
nickelstahl oder in Stahlblech
mit Rostschutzgrund und
weissem Einbrennlack. Kühlung
durch Hochleistungsverdampfer
mit direkt aufgebautem
Ventilator. Neues hochwirksames
Isoliermaterial. Diese Schränke
können ohne Leistungseinbusse
auch in der Warmen Küche
plaziert werden.

Aus der gleichen Baureihe
liefern wir:
Flaschenkühlschränke,
ausgestattet mit runden, auf
Kugellagern laufenden
Drehtablaren und Einfahrkühl-
schränke für Gastro-Norm-
Wagen.



therma

Therma AG, 8762 Schwanden.
Kältebüro Zürich,
Hofwiesenstrasse 141, Postfach,
8042 Zürich.
Telefon 051/261606
Büros in Bern, Basel, Lausanne,
Genf und Cadenazzo.

H

ELRO-Koch-, Brat-, Back- und Grillapparate in Hotels, Restaurants,
Kantinen, Spitäler, Anstalten, Heime

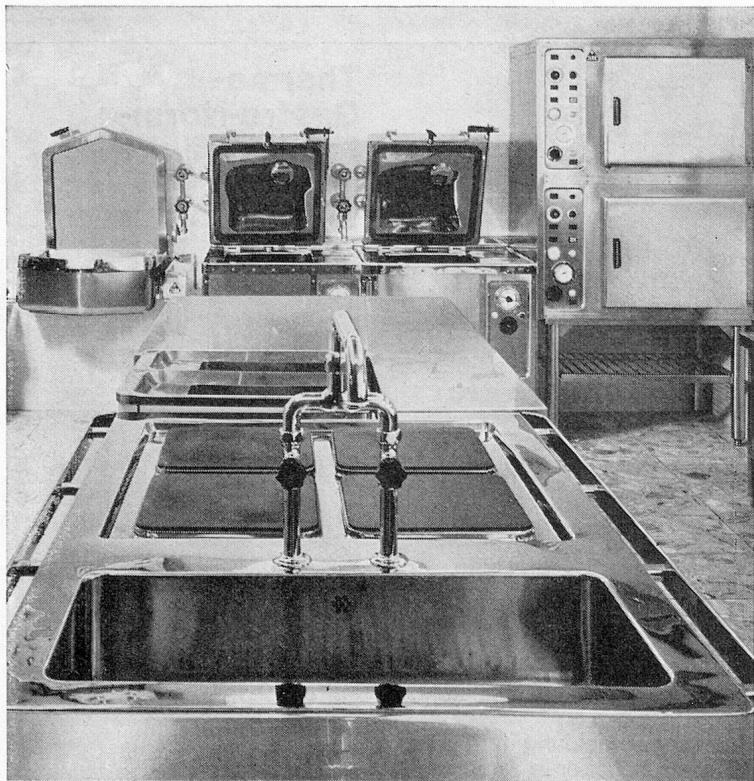
**ROBERT MAUCH
ELRO-WERKE AG**

ELRO für zuverlässige
Beratung
weitsichtige
Planung
neuzeitliche
Einrichtungen

ELRO-Kochapparate sind elektrisch-,
gas-, dampf- oder heisswasserbe-
heizt lieferbar



BREMGARTEN
AARGAU SCHWEIZ
Telefon 057 / 7 17 77



**ELRO hat mehr als 20 Jahre Erfahrung im Bau
von Niederdruck-Kochapparaten mit Regulierautomatik**

Hier ist der Maschinenpark zum Saubermachen

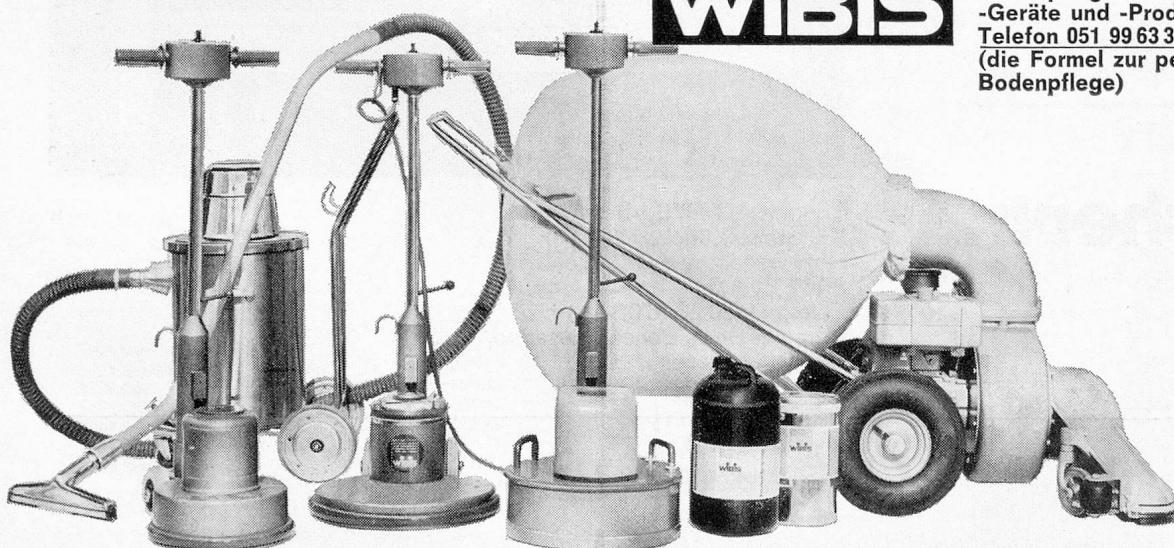
Zum Saubermachen von Böden. Egal ob im Haus, im Hof oder auf der Strasse. Egal ob für Kunststoff oder Gummi. Ob für Asphalt oder Parkett. Für jeden Zweck die richtige Maschine. Das ist unser Gebot. Wir liefern Mehrzweckmaschinen zum Spänen und

Fegen, zum Wachsen und Polieren. Wir liefern Staub- und Wasserauger kombiniert. Und automatische Grossraum - Reinigungsma- schinen. Alle in hervor- ragendster Qualität.

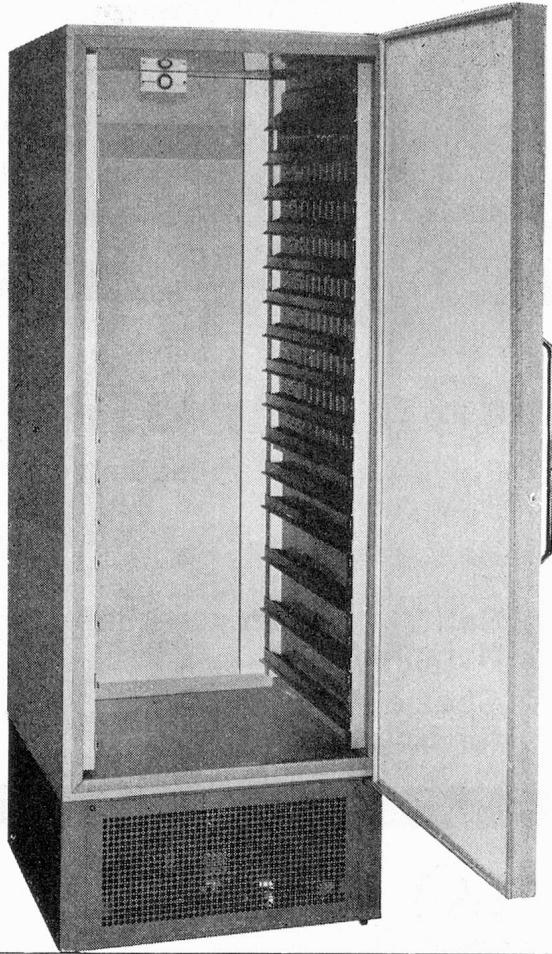
Und was Wibis-Maschi- nen vollbringen, vollenden Wibis-Pflegemittel auf je-

dem Bodenbelag. — So ein- fach geht's mit Wibis. So einfach ist's bei Wibis. Alles aus einem Haus. Von der Maschine bis zum Service. Vom Pflegemittel bis zur Be- ratung.

Wibis AG
8910 Affoltern am Albis
Bodenpflege-Maschinen,
-Geräte und -Produkte
Telefon 051 99 63 36 / 99 51 94
(die Formel zur perfekten
Bodenpflege)



ff29



Gastro-Norm-Kühlschrank Typ MT-58

Totalinhalt zirka 580 Liter
Temperatur zirka + 3/+ 5 °C

Mit dem Frigorex-Gastro-Norm-Kühlschrank werden alle Kühlprobleme des gesamten Gastgewerbes, der Grossküchen und Kantine einwandfrei gelöst.

Die Innenausstattung dieses Kühlschranks können Sie selbst bestimmen. Unbeschränkte Kombinationsmöglichkeiten mit Gitterrosten, Blechen, Körben oder Schalen. Verstellbare Winkelschienen.

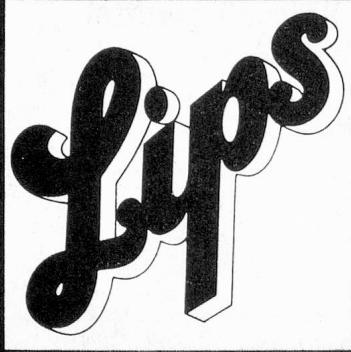
Aggregat steckerfertig eingebaut. Vollautomatische Abtauung und Tropfwasserverdunstung.

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte.

Frigorex

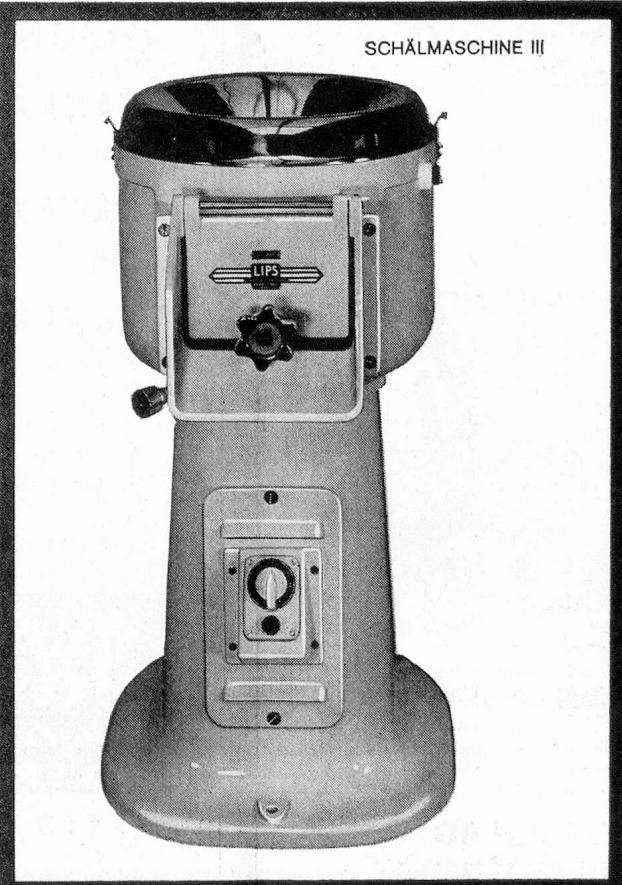
AG für Kälte und Klima
6000 Luzern

Tel. 041 44 11 44



**UNIVERSAL
KÜCHEN-
MASCHINEN**

JAKOB LIPS
MASCHINENFABRIK
8902 URDORF
TEL. 051 98 75 08



**ELEKTRO
KARTOFFEL-
SCHÄL-
MASCHINEN**

Für jeden
Betrieb
die geeigneten
Küchen-
Maschinen

Hotels
Restaurants
Tea Rooms
Kantinen
Heime
Anstalten
Spitäler

H

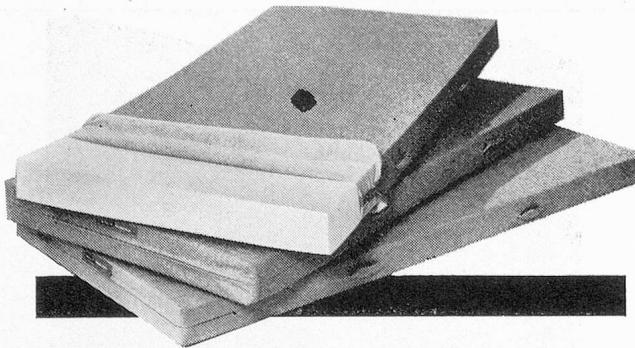
NUTOLA TAFEL- FETT



FABRIK HYGIENISCH-DIÄTISCHER
NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WÄADT)

ist ein erstklassiges reines Pflanzenfett, das den verwöhntesten Gaumen befriedigt und vom empfindlichsten Magen vertragen wird.

NUTOLA ist als Brotaufstrich oder zur Zubereitung von Biskuits, Pralinés usw. bestens geeignet.



Continental

Polyätherschaum-Matratzen
bewährt für
Haushalt
Zivilschutzunterkünfte
Betriebsschutzunterkünfte
Notspitäler
Spezial-Qualität
für Spitalbedarf



CARL SIGERIST & CIE
SCHAFFHAUSEN

Abt. Gummi und Kunststoffe
Telefon 053 43921

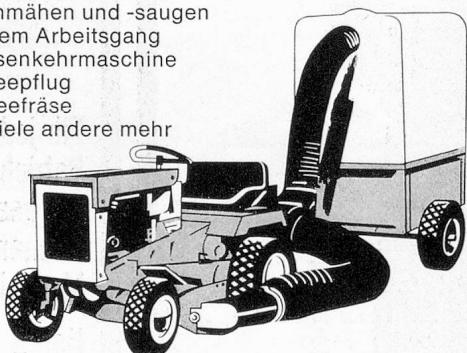
NEU - Simplicity

Vielzweck-Traktor, 5, 7, 8, 10+12 PS

Mit hydrostatischem oder variablem Getriebe
Mit oder ohne Hydraulik

Viele Anbaumöglichkeiten

- Rasenmäher bis zu 3,50 m breit
- Saugaggregat für Rasen, Laub und Staub
- Rasenmähen und -saugen in einem Arbeitsgang
- Strassenkehrmaschine
- Schneepflug
- Schneefräse
- und viele andere mehr



Wir wünschen Prospekt über
Simplicity-Traktor

SOLO

Name:

BON

Adresse:

SOLO KLEINMOTOREN AG

8413 Neftenbach

Tel. 052 31 12 21

Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

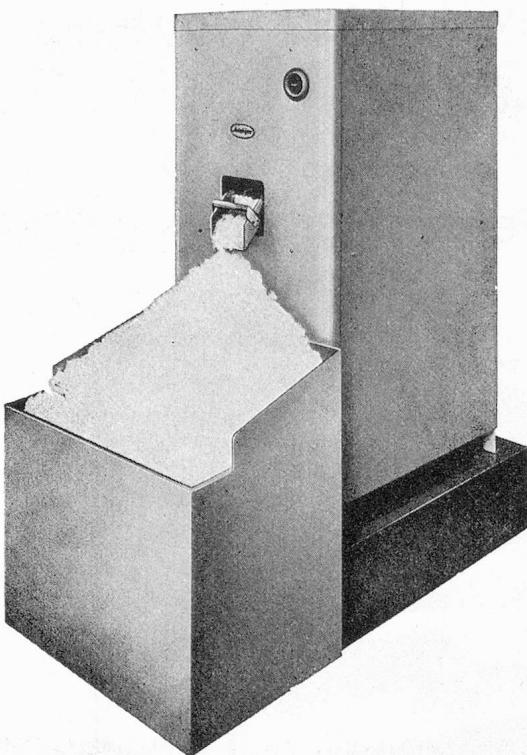
Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

Tavol-PRODUKTE
unerreichbar in Qualität!
H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK

8413 NEFTENBACH

Tel. (052) 31 19 78



Schuppeneis-Erzeuger

20 Jahre Sicherheit

bieten unsere Kühlanlagen. Sie dienen aber auch während 30, 40 und mehr Jahren, denn wir können Anlagen nachweisen, die seit über 40 Jahren in Betrieb stehen. Unsere Service-Stellen, die zu den allerbesten in der Schweiz zählen, bieten jede Gewähr, dass eine Autofrigor-Kühlanlage auch nach jahrelangem Gebrauch stets zur vollen Zufriedenheit des Besitzers funktioniert. Für alle jene, denen diese Sicherheit aber nicht genügt, haben wir unsere Garantie-Verlängerung geschaffen, die den Besitzern unserer Kühlanlagen eine immerwährende Fabrik-Garantie einräumt. Bei einer Anlage mit Garantie-Verlängerung führen wir, so lange die Anlage in Betrieb steht, jede Kontrolle und alle Reparaturen absolut gratis aus.

Darum für jeden Kältebedarf:

Autofrigor AG 8052 Zürich

Schaffhauserstrasse 473

Tel. 051 48 15 55

Vertretungen und Service-Stellen in: Basel, Bern, Biel, Brig, Charrat, Chur, Davos, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen, Sierre.



SCHLARAFFIA

In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraffia-Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.

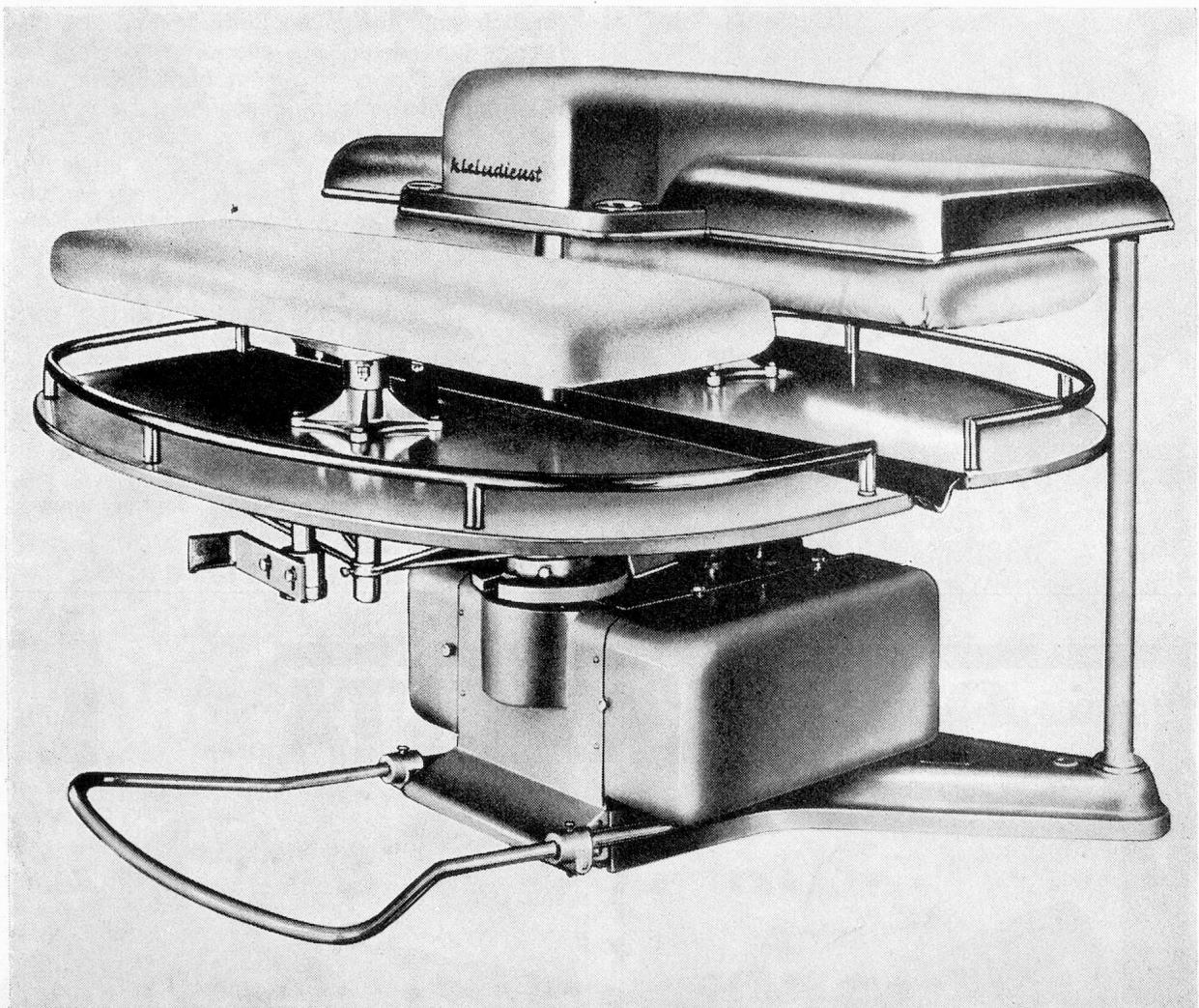
Schlaraaffiawerk AG Basel

Die tausendfach bewährten

kleindienst

Pressen

Mit Ferrum-Service und Ferrum-Garantie



Die Kleindienst-Werke sind seit Jahren führend im Bau von Glätte- und Bügelpressen. Die Betriebssicherheit der Kleindienst-Pressen ist unübertrefflich.

Fabrikationsprogramm: Einfache Pressen, Kärrusellpressen, Spezialpressen für Berufskleider, komplette Pressesätze für Berufskleider, Hemden etc. Schon in kleineren

Anstalten und Spitäler können Kleindienst-Pressen rationell eingesetzt werden.

Der gut ausgebauten Ferrum-Service steht Ihnen mit speziell geschulten Fachleuten auch für die Überwachung der Kleindienst-Maschinen zur Verfügung. Lassen Sie sich von Ferrum über die interessanten Kleindienst-Maschinen beraten.

Kleindienst-Pressen von

ferrum

Ferrum AG, Giesserei und Maschinenfabrik, 5102 Rapperswil

